

beurer SC 30 Green Planet



DE	Elektrische Zahnbürste Gebrauchsanweisung	6
EN	Electric toothbrush Instructions for use.....	13
FR	Brosse à dents électrique Mode d'emploi.....	19
ES	Cepillo de dientes eléctrico Manual de instrucciones	25
IT	Spazzolino elettrico Istruzioni per l'uso	32
TR	Elektrikli diş fırçası Kullanım kılavuzu.....	38
RU	Электрическая зубная щетка Инструкция по применению	44
PL	Elektryczna szczoteczka do zębów Instrukcja obsługi	51
NL	Elektrische tandenborstel Gebruiksaanwijzing	58
DA	El-tandbørste Betjeningsvejledning.....	64
SV	Eltandborste Bruksanvisning.....	70
NO	Elektrisk tannbørste Bruksanvisning.....	76
FI	Sähköhammasharja Käyttöohje.....	82





Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

CONTENIDO

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	25
2. Artículos suministrados	27
3. Explicación de los símbolos.....	27
4. Uso correcto.....	28
5. Descripción del aparato	28
6. Aplicación.....	28
6.1 Preparación para la aplicación.....	28
6.2 Comenzar la aplicación.....	29
6.3 Protección para el transporte.....	29
7. Limpieza y cuidado	29
8. Accesorios y piezas de repuesto	30
9. Eliminación	30
10. Datos técnicos.....	30
11. Garantía.....	31

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA

- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados del agua y otros líquidos.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o una bañera llenos de agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.

- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituir el cable de carga.
- Utilice únicamente el cable de carga USB-C suministrado con su dispositivo.
- No utilice nunca el aparato con el adaptador de red cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El aparato solo se puede cargar con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados) con una salida de baja tensión de seguridad de 5 V y máx. 1 A.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

Indicaciones para la manipulación de baterías

⚠ ADVERTENCIA

- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- No despiece, ni abra ni triture las baterías.

⚠ ATENCIÓN

- Proteja las baterías de un calor excesivo.
- Utilice solo los cargadores indicados en las instrucciones de uso.

- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de su uso. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.
- Cargue completamente la batería antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo «Preparación para la aplicación»).
- Cargue la batería 2 veces al año completamente, como mínimo, para prolongar su vida útil el mayor tiempo posible.

2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 cepillo de dientes eléctrico
- 2 cabezales extraíbles
- 1 cable de carga USB-C
- Manual de instrucciones

3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

 PELIGRO	<p>Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.</p>
 ADVERTENCIA	<p>Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.</p>
 ATENCIÓN	<p>Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.</p>
AVISO	<p>Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.</p>
	<p>Información sobre el producto Indicación de información importante</p>
	<p>Leer las instrucciones</p>
	<p>Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)</p>
	<p>No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas</p>
	<p>Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática</p>
	<p>Estándar para la certificación independiente de materiales reciclados</p>
	<p>Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes</p>

	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido
	Aparato de la clase de protección III
	Símbolo del importador
	Fabricante
	Protección contra inmersión temporal. El dispositivo puede sumergirse hasta una profundidad de 1 metro durante un máximo de 30 minutos
	USB / Toma micro USB
	Solo para uso en interiores
	Corriente continua
	Embalaje de material reciclado

4. USO CORRECTO

Utilice el aparato únicamente para limpiar los dientes de las personas. No utilice el aparato en animales. El uso de este aparato no está recomendado para personas menores de 8 años. Este aparato se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Cabezal extraíble
- 2 Botón de encendido/apagado/modo
- 3 Pantalla LED
 - 4 modos: Clean, White, Polish y Gum Care
 - Nivel de carga de la batería
- 4 Cable de carga USB-C

6. APLICACIÓN

6.1 Preparación para la aplicación

Cargar el cepillo de dientes eléctrico **A**

Cargue completamente el cepillo de dientes eléctrico antes de usarlo por primera vez. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Conecte el cable de carga USB-C al cepillo de dientes eléctrico. Enchufe el cable de carga USB-C en un puerto USB o en un adaptador de red adecuado y este en una toma de corriente.

2. Durante el proceso de carga, el LED se ilumina de forma intermitente en rojo. En cuanto el cepillo de dientes eléctrico está completamente cargado, el LED se ilumina permanentemente en verde.

Colocar el cabezal extraíble **B**

Coloque el cabezal extraíble **1** desde arriba en el aparato hasta que encaje bien. Asegúrese de que el cabezal extraíble **1** apunte en la misma dirección que el botón de encendido/apagado/modo **2**.



Cerdas indicadoras

Las cerdas indicadoras pierden su color con el tiempo en función del uso individual, lo que indica el momento óptimo para cambiar el cabezal extraíble **1**.

Recomendamos cambiar el cabezal extraíble **1** a los 3 meses. Si las cerdas del cabezal extraíble están desgastadas o deshilachadas, es posible que deban sustituirse con mayor frecuencia.

6.2 Comenzar la aplicación

1. Para encender el cepillo de dientes eléctrico, pulse brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2**. Cada 30 segundos, el cepillo de dientes eléctrico se detiene brevemente para recordarle que limpie los 4 cuadrantes de la mandíbula por igual **C**. El cepillo de dientes eléctrico dispone de un temporizador automático y vibra dos veces al cabo de 2 minutos. El cepillo de dientes se apaga automáticamente transcurridos 6 minutos.
2. Seleccione el modo deseado pulsando brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2**. El modo seleccionado en ese momento se muestra en el LED del modo correspondiente. Están disponibles los siguientes modos:

Clean	para la limpieza diaria
White	para unos dientes más blancos
Polish	para eliminar decoloraciones superficiales
Gum Care	para el cuidado de las encías

3. Para interrumpir un uso antes de tiempo, pulse brevemente el botón de encendido, apagado y modo **2**.

6.3 Protección para el transporte

La protección para el transporte impide que el aparato se encienda accidentalmente (p. ej., cuando se lleva de viaje en una maleta).

1. Para activar la protección para el transporte, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/modo **2** durante 5 segundos. Durante la activación, el LED parpadea 5 veces en verde.
2. Si pulsa brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2** en estado bloqueado, el LED también parpadea en verde.
3. Para desactivar la protección para el transporte, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/modo **2** de nuevo durante 5 segundos. Durante la desactivación, el LED se ilumina en verde de forma permanente. En cuanto se desactiva la protección para el transporte, se apaga el LED. El aparato se pone en funcionamiento.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el aparato y el cabezal extraíble **1** después de cada uso. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Tire del cabezal extraíble **1** hacia arriba.
2. Limpie el cabezal extraíble **1** con agua corriente. Asegúrese de limpiar también el interior del cabezal extraíble **1**. **D**
3. Limpie el aparato con agua corriente. No sumerja el aparato en agua. Podría entrar agua en el aparato y dañarlo. **E**

8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Nombre	Número de artículo o de pedido
Cabezales extraíbles Classic Clean, 4 uds.	105.21
Cabezales extraíbles Premium Whiten, 4 uds.	105.31
Cabezales extraíbles Premium Plaque Eraser, 4 uds.	105.22
Cabezales extraíbles Premium Protection Plus, 4 uds.	105.23

9. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,

Cd = la pila contiene cadmio,

Hg = la pila contiene mercurio.



Eliminación de la batería

1. Utilice un destornillador para abrir el cepillo de dientes eléctrico. Inserte el destornillador en la abertura del USB-C.
2. Gire ahora en sentido contrario a las agujas del reloj ejerciendo una ligera presión. La tapa del extremo del cepillo de dientes se puede soltar.
3. Abra la base del cepillo de dientes hacia un lado.
4. Extraiga la carcasa interior del cepillo de dientes.
5. Extraiga la batería de la carcasa interior.
6. Deseche las baterías en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos.

10. DATOS TÉCNICOS

Tipo	SC 30
Dimensiones	Aparato: 183 x 29 mm
Peso	Aparato: 119 g (cepillo de dientes + 2 cabezales extraíbles)
Batería:	
Capacidad	600 mAh
Tensión nominal	3,7 V
Denominación de tipo	Pila de iones de litio

Alimentación	5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A; 5,0 W
--------------	--

Salvo modificaciones técnicas

11. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany
www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com



UK Importer:
BEURER UK Ltd., Suite 16,
Stonecross Place, Yew Tree Way
WA32SH Golborne, United Kingdom

